The 40th Annual Harvard Celtic Colloquium
Virtual Event: Zoom links (one per half-day) available upon registration

Friday, October 8, 2021

8:45am Opening Remarks
Myrzinn Boucher-Durand and Nicholas Thyr

9:00-10:30am Session One
Chair: Jo Wolf

Brigid Ehrmantraut (Wolfson College, Cambridge)
‘Till the brink of Doom and the end of the world’: History and Eschatology in the Irish Version of Lucan’s Pharsalia

Síle Ní Mhurchú (University College, Cork)
The Hill of the Slaughter in Fenian Tradition

Daniel Watson (Aarhus University)
Earthly and Paradisal Modes of Empire in Suidiugud Tellaig Temra

10:45-12:15pm Session Two
Chair: Oisín Ó Muirthile

Gregory Darwin (Uppsala University)
The Deaths of Fergus Mac Leite

Charlene Eska (Virginia Tech)
One Thing Leads to Another: An Old Irish Dialogue between Cormac and Coirpre on the Legal Consequences of Seduction

Susannah Wright (Harvard University)
Translating Treachery: Representations of Aeneas in Medieval Irish and Welsh Literature

1:00–2:30pm Session Three
Chair: Joseph Shack

Hannah Zdansky (Belmont Abbey College)
Owain in the Desert: Reading Chwedl iarllies y Ffynnon in its Manuscript Context
**Celeste L. Andrews** (Harvard University)
Three Powerful Swineherds Walk Into A Triad

**Gwynedd Parry** (Swansea University)
Concepts of Law and Justice in Medieval Welsh Poetry: Reflections on Dafydd ab Edmwnd’s Eulogy to Siôn Eo

2:45-3:45pm Session Four
Chair: Colin Brady

**Ciaran McDonough** (University College, Dublin)
The Recirculation of Medieval Irish Land Law in Nineteenth-Century Europe

**Matthew Knight** (University of South Florida)
Champions of the Irish Language in America: Contributors to “Our Gaelic Department” in the New York *Irish-American*, 1878-1900

Saturday, October 9, 2021

9:00-10:00am Session Five
Chair: Gregory Darwin

**Fañch Bihan-Gallic** (University of Aberdeen)
Not That Informal: Social Practice of Scottish Gaelic and Non-Formality

**Domhnall Uilleam Stiùbhart** (Sabhal Mòr Ostaig)
‘Ablach – Parcels of a Carion, &c.’ to ‘Rudha – A Point of Land’: A Newly Discovered Scottish Gaelic Dictionary by Alasdair mac Mhaighstir Alasdair?

10:15-11:45am Session Six
Chair: Nicholas Thyr

**Tatiana Shingurova** (University of Aberdeen)
The Book of Fermoy and The Book of Lismore: The Family History of the Meic Carthaigh Riabhach, the Roches and the FitzGeralds behind the Two Manuscripts

**Emmett de Barra** (Trinity College Dublin)
‘The Deeds of the House’: Rethinking the Duanaire – A Material and Tangible Element of Irish Nobility and Legitimacy

**Erich Poppe** (University of Marburg)
How Much Syntactic Complexity Could Sixteenth-Century Welsh Cope With?

1:00-2:00pm Session Seven
Chair: Lorena Alessandrini

**E. Wyn James** (Cardiff University)
Editing Welsh Folk Poetry: International Influences on T. H. Parry-Williams

**Nikita Koptev** (National University of Ireland, Galway)
Strategies and Influences: Text Creation and Text Reproduction by Irish Schoolchildren in the National Folklore Collection of Ireland
2:15-3:15pm Session Eight
Chair: Celeste L. Andrews

Kensa Broadhurst (University of Exeter)
‘An kronek hager diu: Sign of a Flourishing Language? How has the Cornish language community used the Coronavirus pandemic in order to increase numbers of speakers, professionalize language teaching, and increase the presence of the language within formal educational settings?

Ben Bruch / Joe Eska (Pacific Buddhist Academy / Virginia Tech)
Remarks on Pragmatic Fronting and Poetic Overdetermination in Middle Cornish

3:30-4:30pm Keynote Address
Chair: Catherine McKenna

Georgia Henley (St. Anselm College)
Geoffrey of Monmouth in Ireland? Cambro-Norman Identities, Prophecies of Merlin, and the Irish Sea Network

Sunday, October 10, 2021

9:00-10:30am Session Nine
Chair: Elizabeth Gipson

Feliks Levin (Higher School of Economics, St. Petersburg)
Geoffrey Keating’s Foras Feasa ar Éirinn: Between Senchas and New History

Brian O Conchubhair (University of Notre Dame)
‘He himself tempts no one’: Breandán Ó hEithir’s Novels Lig Sinn i gCathú and Sionnach ar mo Dhuán

Neil Buttimer (University College, Cork)
Callan and the Cosmos: Amhlaoibh Ó Súilleabháin’s Geography

10:45-12:15pm Session Ten
Chair: Myrzinn Boucher-Durand

Yves Coativy (University of Western Brittany, Brest)
The Destruction of Archives in Brittany (9th-20th Centuries)

Christopher Lewin and Peadar Ó Muircheartaigh (Aberystwyth University)
More Than Just Fire and Brimstone: Manx Manuscript Sermons, 1696–1863

Javier Campos (Autonoma University of Madrid)
A Celtic Epic for Galicia (NW Spain): The Influence of Ossian in Os Pinos, by Pondal and Veiga

1:00-2:30pm Session Eleven
Chair: Georgia Henley

Kate Olson (San Jose State University)
Popular Beliefs, the Native Literary Tradition, and the Cult of Saints: St. Derfel and His Significance in Medieval to Post-Reformation Culture
Amy Reynolds (Bangor University)
‘Caraf y llan’ – Canu Tysilio and the Cult of St. Tysilio in Wales and Brittany

Luciana Cordo Russo and Elena Parina (University of Marburg)
Distribution Patterns of Imperfect and Preterite Forms of Perception Verbs in Middle Welsh Prose Texts

The organizers of the 40th Harvard Celtic Colloquium acknowledge with thanks the support of the Ella Hull Fund, Friends of Harvard Celtic Studies, the John V. Kelleher Memorial Lecture Fund, and the Department of Celtic Languages and Literatures.